



# BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật V Phục Sinh – Năm B, Ngày 29 Tháng 4 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151  
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204  
Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P \* (703) 894-7174 \* lavang@cttdva.com \*  
Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P \* (703) 982-7534 \* pastor@cttdva.com \*  
Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nguyễn Hữu Anh \* (202) 375-9221 \* globalipnet@gmail.com \*

## BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

## BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

## GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.

Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gởi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

## CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

### Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối  
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)  
Thứ Bảy 7:00 tối  
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

### Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa  
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

### Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

## SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

### Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

### Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm  
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

### Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm  
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm  
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 3:00pm - 5:00pm

## LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 30/4 Thánh Piô V, OP, Giáo hoàng  
Thứ Ba, 1/5 Lễ Thánh Giuse Thợ  
Thứ Tư, 2/5 Thánh Athanaxiô, Giám mục  
Thứ Năm, 3/5 Thánh Philippê và Giacôbê, Tông đồ  
Thứ Bảy, 5/5 Thánh Vinhson Phêrô, OP, linh mục  
Chúa Nhật, 6/5 Chúa Nhật VI mùa Phục Sinh

## QUỸ PHÁT TRIỂN GIÁO HỌ

Cha đặc trách xin tri ân tất cả những đóng góp của quý ông bà, anh chị em cho quỹ xây dựng Nhà Chúa. Sau đây là một số đóng góp cha đã nhận được trong mấy tuần vừa qua:

Ô/b Lê Thảo & Sương	\$ 300.00
Ô/b Nguyễn Đức Chân	\$ 55.00
Ô/b Võ V. Nam & Hồng Lệ	\$ 300.00
G/đ Lưu Trung Hậu	\$ 60.00
G/đ Lê Duy Tần	\$ 50.00

Cha vẫn thường cầu nguyện cho quý ân nhân.  
Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị.



## TƯỜNG NIỆM NGÀY 30 THÁNG TƯ, 1975

Trong tinh thần liên đới với những người dân Việt Nam, chúng ta cầu nguyện cho dân nước Việt ngày càng hưởng nhiều hơn nữa công lý và hòa bình. Chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho những người đã thiệt mạng trong cuộc chiến tranh Việt Nam, trong các trại tù giam, vì bị áp bức, và trên đường đi tìm tự do.

## TIỀN THU (21/4/2018 & 22/4/2018)

Tiền quyên lễ 7:00 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,334.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 844.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 959.00
Tiền quyên lần 2 (Development Funds)	\$ 6,120.00
<b>TỔNG CỘNG:</b>	<b>\$ 9,257.00</b>

## CHÚA ĂN VỚI CÁC MÔN ĐỆ SAU KHI SỐNG LẠI

Chúng ta có thể giải thích việc Chúa Giêsu ăn với các môn đệ ở chương 21 của Tin mừng Gioan theo nghĩa bí tích Thánh Thể: sau khi Phục Sinh, Chúa dùng bữa tiệc với các môn đệ khi họ tụ tập nhau để cử hành bí tích Thánh Thể, và thức ăn chính là Minh Máu của Người. Khi đọc Tàn Ước, chúng ta gặp thấy những đoạn mô tả hạnh phúc trên trời dưới hình thức bữa tiệc và đôi khi còn nói thêm là tiệc cưới (chẳng hạn dụ ngôn về 10 cô trinh nữ, hoặc chương 19 của sách Khải huyền mà mỗi ngày chúng ta được nghe trong Thánh Lễ: “Phúc thay kẻ được mời vào dự tiệc cưới Con Chiên”). Khi nói rằng sau này lên trời chúng ta sẽ ăn tiệc với Chúa, thì chúng ta đừng vội tò mò xem thực đơn có bao nhiêu món, bởi vì vấn đề không phải là sợ sẽ chán vì ăn mãi một món, cho bằng ăn suốt ngày 24 giờ trên 24 không lúc nào nghỉ, từ ngày này qua ngày khác! Ăn như thế mệt lắm! Chúng ta cần khám phá ra ý nghĩa biểu tượng của bữa tiệc. Dĩ nhiên, bữa tiệc khác với bữa ăn hàng ngày ở chỗ có nhiều món hơn; nhưng nét đặc trưng của bữa tiệc là niềm vui (chúng ta không gọi là đám ma là bữa tiệc, dù có rất nhiều món) và nhất là sự hiện diện của bạn hữu. Nếu chúng ta chỉ ăn riêng một mình, dù ở một nhà hàng nổi tiếng đến đâu đi nữa, thì đó không phải là bữa tiệc. Muốn ăn ngon, cần phải có bạn hiền.

Vấn đề Chúa Giêsu có ăn uống sau khi sống lại cần được nhìn dưới khía cạnh bí tích. Chúa mời gọi chúng ta chia sẻ tình bạn với Người trong cộng đoàn Hội Thánh. Mỗi lần tham dự Thánh Lễ, chúng ta được tham dự bàn tiệc với Người. Thánh Thể không chỉ tưởng nhớ Chúa Giêsu chịu chết trên thập giá, mà còn cử hành sự phục sinh của Người. Người vẫn hiện diện với chúng ta, bẻ bánh với chúng ta trên đường lữ hành, đang khi chờ đợi tái ngộ trong bàn tiệc vĩnh cửu.

### Có bao nhiêu màu áo lễ tất cả?

Sách Lễ Rôma năm 1570 chấp nhận 5 màu chính là: trắng, xanh,

đỏ, tím và đen. Vào các dịp lễ trọng, màu vàng có thể thay thế các màu trắng, xanh, đỏ. Màu hồng được dùng hai lần trong năm thay cho màu tím, vào Chúa Nhật Thứ Ba Mùa Vọng, và Chúa Nhật Thứ Tư Mùa Chay. Dĩ nhiên, phụng vụ cũng quy định việc sử dụng màu sắc vào những cơ hội nào. Đại khái, màu trắng được coi như phổ thông hơn cả. Màu đen dùng vào dịp lễ an táng. Màu tím dùng vào Mùa Vọng và Mùa Chay. Màu xanh lá cây được dùng vào các Chúa Nhật Quanh Năm (nghĩa là ngoài các mùa Vọng, mùa Chay, mùa Giáng Sinh và Phục Sinh). Màu đỏ được dùng vào lễ kính các thánh tông đồ, tử đạo, và vào lễ Chúa Thánh Thần.

## COME AND SEE - TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG ĐAMINH

Xin mời các bạn trẻ nam đến tìm hiểu về ơn gọi tu sĩ, linh mục với các cha Dòng Đaminh Việt Nam hải ngoại.

Ngày: 29 tháng 5 - 2 tháng 6

Địa điểm: Houston, Texas

Xin liên lạc cha Luân (703-894-7174) hoặc cha Thiên Ân (832-692-4761, email: ongoiphutinhdaminh@gmail.com

## Khuyến Khích Dùng “Faith Direct” Để Đón Góp

Trong tháng 2 vừa qua tổng số tiền đóng góp qua chương trình “Faith Direct” là \$2,105.20. Cũng xin nhắc lại đây là cách cho tiền nhà thờ qua hệ thống máy móc, thay vì bỏ rổ như vẫn quen làm. Cách này có nhiều điểm lợi cho nhà thờ cũng như quý ông bà, anh chị em. Vì vậy cha xin khuyến khích chúng ta dùng hệ thống này cho việc đóng góp. Xin ghi chú - vào các lễ cuối tuần Giáo họ thường xin tiền hai lần vì hai lý do: 1). Có những lúc Giáo phận yêu cầu chúng ta phải làm như vậy cho những kế hoạch đặc biệt của Giáo phận; 2). Chúng ta cần tiền để xây nhà thờ. Tạm thời những ai sử dụng Faith Direct thì chỉ là để đóng góp tiền “đợt 1” thôi, còn “đợt 2” thì xin mọi người dùng cách bỏ rổ như thường lệ.

Để biết thêm cũng như có thêm chỉ dẫn về Faith Direct, xin lên trang mạng của Giáo họ - <http://www.ourladyoflavangva.com>

### HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ, chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

*Đào Hồng Vân xin tạ ơn*

#### Thứ Bảy, 04/28/2018 - Lễ 7:00 pm

*Các linh hồn (Thuy Anh)*

*Anna Lê Thị Sen và Gioakim Nguyễn Ngọc*

*Minh (Nguyễn Thị Hồng Lệ)*

*Anna Phạm Thị Niêm*

*Antôn Nguyễn Quốc Tín (Nguyễn Thúy Mai)*

*Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)*

*Giuse Lê Tôn Hiến*

*Giuse Nguyễn Quốc Ấn (Nguyễn Thúy Mai)*

*Maria Bùi Thị Hạc (gđ. Viet Q. Dinh)*

*Maria Dương Thị Khách (Nguyễn Thúy Mai)*

*Maria Nguyễn Thúy Lan (Nguyễn Thúy Mai)*

*Phanxicô Nguyễn Hữu Tín*

*Thomas Ngân Huỳnh lễ giỗ 1 năm (Huỳnh*

*Tuyết Thanh)*

*Một người xin tạ ơn và bình an*

*Mỹ Dung xin ơn bình an*

#### Chúa Nhật, 04/29/2018 - Lễ 2:00 pm

*Cha Antôn Trần Nghị Lực (gđ. Họ Trần)*

*Daminh Trần Văn Vượng (Tran Thị Thuy*

*Cam)*

*Gioan Baotixita Phạm Văn Đoàn (Vũ Thị*

*Huê)*

*Giuse lễ giỗ (OB. Phạm Nguyễn)*

*Maria (Phạm Trọng Nghiêm)*

*Michael Ngô Quang Hùng và Ngô Lợi (Ngô*

*Thị Sang)*

*Phao lô Hồ Huyền (Hồ Quý Lý)*

*Phêrô Phan Thanh Trứ và Maria Đặng Thị*

*Thanh (Thịnh T Nguyen Phan)*

*Thomas M Loughlin (Pham Ngoc Chau)*

*Gia đình Nguyễn Bá xin bình an*

*Gia đình Nguyễn Bá xin tạ ơn*

*Phạm Trọng Nghiêm xin tạ ơn và xin ơn bình*

*an*

#### Chúa Nhật, 04/29/2018 - Lễ 7:00 pm

*Linh hồn ông bà cha mẹ (Phượng Hà)*

*Thomas M Loughlin (Pham Ngoc Chau)*

*Maria Nguyễn Thị Ba (Pham Ngoc Chau)*

*Maria Lê Thị Lắm (Hạnh)*

*Giuse Lê Công Tánh (Hạnh)*

*Gioakim Sơn Nguyễn (Tuyết Vũ)*

*Gioakim Chinh Nguyễn (Tuyết Vũ)*

### CẦU NGUYỆN cho những người già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn

*Ông Cố Trần Văn Lễ*

*Ông Nguyễn Phú Tịnh*

*Ông Võ Văn Năm*

*Ông Nguyễn Văn Đáp*

*Bà Nguyễn thị Quý*

*Bà Vũ Thị Huệ*

*Bà Lê thị Cận*

*Bà Nguyễn Xuân Hào*

*Chị Trần Thị Minh Thoa*

## SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỬ

\* Hành Hương Thánh Mẫu Châu Á Thái Bình Dương sẽ diễn ra vào thứ bảy, mồng 5 tháng 5, từ 12 giờ trưa đến 4 giờ chiều, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội (400 Michigan Ave, NE Washington D.C. 20017). Mọi chi tiết xin vào link sau đây: <http://www.usccb.org/issues-and-action/cultural-diversity/asian-pacific-islander/news/upload/16th-Annual-Marian-Pilgrimage-Flyer-May-2018.pdf>

\* Giờ học hỏi Thánh Kinh vẫn tiếp tục vào tối thứ tư, lúc 7 giờ, phòng 211. Mọi người đều có thể tham dự, cho dù vắng mặt các buổi trước.

\* Cha đặc trách sẽ có giờ văn phòng ở nhà thờ Thánh Veronica vào thứ tư và thứ sáu, từ 4 giờ chiều cho đến 6 giờ tối. Xin liên lạc số 704-894-7174 để làm hẹn gặp cha nếu cần.

## MỜI THƯỞNG THỨC TÔM CRAWFISH

Chúng ta sẽ có tôm crawfish tươi từ Texas về vào cuối tuần 4-6 tháng 5. Nếu ai muốn mua, tươi hoặc nấu rồi (sẽ nấu trong ngày), xin đặt hàng trước bằng cách gọi anh Thiện ở số 703-430-7461 hoặc cô Liễu ở số 703-282-6517. Các lợi tức sẽ được cho vào quỹ xây dựng Giáo họ.

# Great Insurance Rates



AUTO • HOME • BUSINESS

Increase your homeowners savings when we insure your car as well as your home.



Lan Tran  
Agency Owner



4229 Lafayette Center Dr.  
Ste. 1300C  
Chantilly, VA 20151



(571) 308-3086 [www.LemaxInsurance.com](http://www.LemaxInsurance.com)

Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:  
Nhân Thọ - Nhà - Xe - Thương Mãi

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở Văn Phòng vùng Falls Church

Giờ làm việc:  
Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 9PM  
Chủ Nhật: 10AM - 2PM

## Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

[Inguyen02.ft@newyorklife.com](mailto:Inguyen02.ft@newyorklife.com)

## Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí  
(Free Inspection and Estimate)**

**CHAU TRAN**

703-923-0925 or 703-303-7008

## WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103  
Falls Church, VA 22042

[www.soldwithbui.com](http://www.soldwithbui.com)



**TUYET BUI, ABR**  
Associate Broker  
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999  
Fax: (703) 208-9997  
Cell: (571) 243-6776  
Email: [soldwithbui@gmail.com](mailto:soldwithbui@gmail.com)





**HIÊN NGUYỄN**  
 Hair and Makeup for wedding  
 and other special occasions ...  
**Chuyên trang điểm, búi tóc cho  
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...**  
 Có đến nhà theo yêu cầu.  
 Có giá đặc biệt cho trên 5 người.  
**571-830-0844 (CELL or TEXT)**  
**hientada@yahoo.com**

**AVAILABLE**  
**6 months for \$100**  
**1 year for \$200**

**AVAILABLE**  
**6 months for \$100**  
**1 year for \$200**

**LAN NGUYỄN, D.D.S**

**NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH**  
 9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031  
 (Trong khu Woodson Square)  
**Phone: 703-503-5211**  
**NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID**  
 Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM  
 Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

**Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!**



**Tô Quốc Bảo, Agent**  
 New York Life Insurance Company  
**W 703-610-4041**  
**C 703-623-4632**  
 8075 Leeburg Pike, Suite 200  
 Vienna, VA 22182



**Nguyễn Quý, Agent**  
 New York Life Insurance Company  
**W 703 610-4042**  
**C 703 622-6158**  
 8075 Leeburg Pike, Suite 200  
 Vienna, VA 22182

**ANH-LE AIR SERVICES**

**HEATING & AIR CONDITIONING**  
 Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:  
 - Heat Pumps  
 - Gas & Electric Furnaces  
 - Air Conditioning  
**Xin gọi: 703-414-9473 (cell)**  
**Get Your A/C Fixed Fast**  
**Top Quality Parts for Long Life**

**PHỞ ROYAL**

**VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT**  
 WWW.PHOROYALRESTAURANTS.COM  
**LEESBURG**                      **STERLING**  
 542 FORT EVANS Rd            46839 Maple Leaf Place,  
 Leesburg, VA 20176           Suite 145  
**PHONE: 703-779-1774**        Sterling, VA 20164  
                                                  **PHONE: 703-444-4778**

**Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm?** Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

**Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.**

**KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN**  
 là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.  
 Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ tiền học
- Quỹ hưu bổng
- Bảo hiểm săn sóc dài hạn
- Life Insurance
- Education Funding
- Retirement Planning
- Long Term Care Insurance

**Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!**

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.  
 Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.

SMRU 1674475



**Michael Duong**

**LOAN OFFICER**  
**NMLS# 484234**  
**LICENSED IN VA, MD, DC**

11325 RANDOM HILLS ROAD, SUITE 220  
 FAIRFAX, VA 22030

**DIRECT: 703-947-8888    eFAX: 703-991-1081**  
**CELL: 703-798-4586**

**MICHAEL.DUONG@RMSMORTGAGE.COM**  
**WWW.RMSMORTGAGE.COM/MICHAELDUONG**



Residential Mortgage Services                      **NMLS# 1760**  
 We'll Guide You Home                                      **EQUAL HOUSING OPPORTUNITY**

**AVAILABLE**  
**6 months for \$100**  
**1 year for \$200**

**BẮC ÂU, REALTOR**

**ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC**  
**TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP**  
**NATIONAL REALTY**  
 11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191  
**CELL: (703) 945-9723**  
**OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512**  
**david@nationalrealty.biz**

**www.hitechdentalonline.com**  
**HITECH DENTAL**  
**LỘC NGUYỄN DMD PC.**

**Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ**  
**với hơn 15 năm kinh nghiệm.**  
 Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,  
 Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...  
 Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO  
 Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy  
**Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.**  
 Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110  
**703-366-3300**  
 Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA  
**703-754-1999**

**MARK S. LORIA** Attorney At Law  
 Office: (202)560-0202  
 3905 Railroad Ave, Ste 104  
 Fairfax, VA 22030  
 900 South Washington St, Ste 103  
 FallsChurch, VA 22042  
**CAROLYN PHUONG NGUYEN**  
 director/marketing  
 carolyn.nguyen05@gmail.com  
 Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

**TNT AUTO TECH**  
**COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT**  
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152  
**TOMMY (TRONG)**  
**CELL: (571) 435-5657**  
**BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878**  
**MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM**  
**SAT: 8:30 AM - 3:30 PM**